

Contents

Contents	i
List of Figures	v
List of Tables	vi
Preface to the Second Edition	vii
Introduction: Using This Book	ix
I Font and Keyboard Basics	1
1 Fonts, Character Sets, and Unicode	3
1.1 Font Formats	3
1.2 Character Sets and Code Pages	4
Selected Unicode Ranges	5
1.3 The Arrival of Unicode	5
Tech Note: Supplementary Characters in Old Software	8
Sidebar: Hexadecimal Notation	8
1.4 The Unicode Model: Characters not Glyphs	9
1.5 Unicode and Historical Scripts	11
1.6 The Issue of Precomposed Characters	12
Sidebar: How Do Characters Get into Unicode?	14
Tech Note: Uniscribe	19
Tech Note: How to Identify a Unicode Character	20
1.7 When A Set of Characters Isn't Enough	20
1.8 Conclusion	22
1.9 Further Reading	23
2 OpenType	25
2.1 Introduction	25
2.2 What Exactly Is an OpenType Font?	25
2.3 Support for Complex Scripts	28

2.4	Support for High-Quality Typography	28
2.5	Support for Languages	28
2.6	Alternate Glyphs and Stylistic Sets	30
2.7	Apple Advanced Typography	33
2.8	Software Support for OpenType Features	33
2.9	Smart Font Summary	36
	Summary: Handling Uncommon Characters	38
3	Choosing and Using Fonts	41
3.1	Typefaces and Fonts	41
	Tech Note: Mac OS Font Cache	42
3.2	Installing and Managing Fonts	42
3.3	General Considerations for Choosing Fonts	47
	Design Note: Character Width and Height	48
	Tech Note: How Big Is A “Big” Font?	51
3.4	Identifying the Characters In A Font	51
3.5	Fonts Supplied with the Operating System	52
3.6	True Bold and Italic versus Faked	52
3.7	Useful Fonts for Scholars	53
	Tech Note: A Bit of Graphite	57
3.8	Font Quality and Price	57
	Sidebar: How to Locate a Unicode Character	58
	Tech Note: Keeping Track of All Those Characters	59
3.9	What If I Really Need Characters Not in My Font?	59
3.10	Font Editing Software	60
	Sidebar: Perils of the PUA	61
3.11	More about Modifying Fonts	64
3.12	Positioning Diacritics over Base Characters	65
	Tech Note: Spacing versus Combining Marks	66
	Design Note: Optical Sizes	68
4	Entering Characters Into a Document	69
4.1	Operating System Support: Mac OS X	69
	Hardware Note: Multilingual Keyboards	73
4.2	Operating System Support: Windows	75
	Historical Note: Deadkeys	76
	Tech Note: More Keyboard Issues	77
4.3	Input Utilities	83
4.4	Creating or Modifying Keyboard Layouts	84
4.5	Application-Specific Methods	85
4.6	Characters in Non-Standard Fonts	90
4.7	One Big Keyboard or Several Small Ones?	90
5	Tools for Editors	91

5.1	Editorial Signs	91
5.2	General-Purpose Software	91
5.3	Creating PDF Files	96
5.4	Software for Producing Critical Editions	99
	Tech Note: Encodings	100
5.5	Documents for the Web	100
	Tech Note: Browsers — You Do Have A Choice	106
5.6	Further Reading	106
II	Working with Various Scripts and Languages	107
6	Latin and Old Italic	109
6.1	Literary Texts, Beginners’ Books, and Reference Works	109
	Tech Note: Locales	111
	Tech Note: Non-historical Casing Pairs	115
6.2	Latin Epigraphy	115
6.3	Old Italic	116
	Tech Note: Unified Characters	117
	Sidebar: Basics of Right to Left Text	118
7	Greek	127
7.1	Historical Introduction	127
	Tech Note: More About Beta Code	128
7.2	Overview of Unicode Greek	128
7.3	Using Unicode Greek	130
	Design Note: Mixing Scripts	133
7.4	Unicode Greek Fonts	134
	Design Note: Modern, 1798	135
	Tech Note: Hanging Diacritics	139
7.5	Issues with Unicode	140
	Tech Note: Deprecated But Not Deleted	148
7.6	Coptic	148
7.7	Specialized Greek Characters	150
	Tech Note: Character Shapes	152
7.8	Other Ancient Scripts	153
7.9	Further Reading	154
8	Hebrew and Biblical Studies	155
8.1	The Greek New Testament	155
8.2	Editorial Signs	155
8.3	Using Hebrew	156
	Tech Note: Normalization	158
8.4	Other Scripts of Interest to Biblical Scholars	163

9	Medieval Studies	165
9.1	Preliminary Remarks	165
9.2	Abbreviations	167
9.3	Punctuation	169
9.4	Latin-Script Languages	169
9.5	Other Scripts: Runic and Ogham	172
9.6	Fonts for Medievalists	173
9.7	Further Reading	173
10	Metrics	175
10.1	Classical Greek and Latin	175
	Design Note: Better Metrical Typesetting, Please!	178
10.2	Medieval Poetry	179
10.3	Fonts for Poetry	180
10.4	Representing Meter on Web Pages	180
10.5	Further Reading	181
11	Phonetic Notation	183
11.1	The International Phonetic Alphabet	183
11.2	Other Phonetic Notations	185
11.3	Further Reading	186
12	Setting Type	187
12.1	Overview	187
12.2	Capitalization	188
12.3	Mixing Languages	188
12.4	Issues with Latin	189
12.5	Issues with Greek	190
	Bibliography	191
	Appendices	195
A	Polytonic Greek Keyboard	197
B	Running FontForge	199
C	Setting Up Support for Combining Marks	203
D	Macintosh Character Set	207
E	Windows Character Set	209
	Glossary	211
	Colophon	217

List of Figures

1.1	A Windows Vista font folder	4
1.2	Characters with combining diacritics	13
1.3	Zero-width combining mark.	16
1.4	Display options in Perseus 4.0	21
2.1	Three fonts in the Windows font viewer	26
2.2	Oldstyle numerals in InDesign	29
2.3	Alternate beta in Junicode	31
2.4	Advanced typography in Mac OS X applications	34
2.5	Stylistic sets in Gabriola	36
3.1	Font Book in Mac OS 10.3	43
3.2	The Install Fonts dialog in Vista	44
3.3	Windows 7 Fonts folder	45
3.4	Microsoft Font Properties Extension	51
3.5	Optical Sizes in Minion Pro.	68
4.1	Selecting input methods in OS X	70
4.2	The OS X Keyboard Viewer	70
4.3	Mac OS X Character Palette	74
4.4	The BabelMap utility	78
4.5	US-International Keyboards	78
4.6	Adding languages and keyboards in Vista	80
4.7	Installing multiple keyboards	81
4.8	Language Bar in Windows	81
4.9	Windows On-Screen Keyboard	82
4.10	Word’s Insert ► Symbol dialog box	87
4.11	Graphite Features in OpenOffice	88
5.1	Fonts dialog in FireFox 3.6	103
6.1	Oscan plaque from Bovianum vetus	116
6.2	Bidirectional text in OpenOffice Writer	119
6.3	Overriding strongly LTR characters	123

8.1	Syriac abbreviation mark	163
9.1	Eadui Font with OpenType Features	174
A.1	Windows Polytonic Greek Keyboard	197
A.2	Windows Polytonic Keyboard with AltGr	198

List of Tables

2.1	OpenType Features	37
4.1	Keystrokes for OS X U.S. Extended Keyboard	72
5.1	Editorial Signs in Unicode	92
6.1	Unicode characters for Latinists.	112
7.1	Coordinated Greek PUA	142
7.2	Deprecated Greek Characters	149
10.1	Ancient Greek Metrical Signs	176